

## तपाईंको अधिकारहरु र उत्तरदायित्वहरु

यो फारमले ओरेगन डिपार्टमेन्ट अफ ह्युमन सर्भिसेज (DHS) र ओरेगन हेल्थ अथोरिटी (OHA) ले तपाईंको लागि के गर्न सहमति गरेको हो भनेर उल्लेख गर्छ । यी तपाईंको “अधिकारहरु” हुन् । यसले तपाईंले निम्न सहयोगहरुको लागि निवेदन दिँदा र प्राप्त गर्दा के कुरामा सहमत हुनुहुन्छ भनेर पनि उल्लेख गर्छ :

- नगद सहयोग
- बाल स्याहार
- घरेलु हिंसा सम्बन्धि सहयता
- स्वस्थ सहयोग
- खाद्य सुरक्षाहरु

यी तपाईंको “जिम्मेवारीहरु” हुन् ।

कृपया यो ध्यान पूर्वक पढ्नुहोस । तपाईंले DHSको स्टाफलाई यो फारम बुझाइदिन आग्रह गर्न सक्नुहुन्छ । तपाईंले यदि कुनै कुरा बुझ्नु भएन भने प्रश्न सोध्नुहोस । जव (तपाईं र तपाईंको परिवार) ले DHS र OHA बाट सुविधा प्राप्त गर्नुहुन्छ तब तपाईंले केहि कुरा गर्न सहमत हुनुहुन्छ । यदि तपाईंले प्राप्त गर्नु पर्ने भन्दा बढी सुविधा पाउनुभएमा तपाईंले ती सुबिधा गुमाउन सक्नुहुन्छ वा DHS वा OHA लाई रकम फिर्ता गर्न पर्ने हुन सक्छ ।

## तपाईंको अधिकारहरु(तपाईं DHS र OHA बाट के अपेक्षा गर्न सक्नुहुन्छ )

- DHS र OHA ले तपाईंलाई सम्मानका साथ र समान तवरले नम्रतापूर्वक व्यवहार गर्छ ।
- तपाईंलाई DHS वा OHAको कुनै पनि कार्यक्रमको बारे सोध्ने वा ति बारे प्रश्न सोध्ने अधिकार छ । हामी तपाईंलाई चाहिने अन्य सेवाहरुको लागि पनि सिफारिश गरिदिन सक्नेछौं ।
- तपाईंले DHS वा OHAमा बुझाउने कुनै पनि फारमको रसिद माग गर्न सक्नुहुन्छ ।
- तपाईंले वर्करसँग भेट्नको लागि माग गर्न सक्नुहुन्छ । तपाईं सम्बन्धित मुख्य व्यक्तिसँग कुरा गर्न माग पनि गर्न सक्नुहुन्छ ।
- तपाईं आफुले चाहेको भाषामा निवेदन दिन, फारम भर्ने, वा परिवर्तनहरु रिपोर्ट गर्न पनि सहयोग माग्न सक्नुहुन्छ ।
- DHS वा OHA ले सूचनाहरु तपाईंले बुझेतरिका वा भाषामा प्रदान गर्छ ।
- यदि तपाईंको अपांगता छ भने भए DHS वा OHAले तपाईंको आवश्यकता पुरा गर्न सक्दो प्रयास गर्नेछ । DHS र OHA ले अमेरिकन विथ डिस अबिलिटि एक्ट र रीह्याबिलिटेसन एक्टको ५०४ औं भागको पालना गर्छ ।
- तपाईंले तपाईंको बारेमा तपाईंको केश फाइलमा लेखिएको कुराहरु हेर्न माग गर्न सक्नुहुन्छ ।
- यदि तपाईंको “राम्रो कारण,” छ भने तपाईंले बाल सहयोगसँग कार्य नगर्न माग गर्न सक्नुहुन्छ । राम्रो कारणको मतलब बाल सहयोगको संकलनले तपाईं वा तपाईंको बच्चालाई खतरा पुग्ने हो । DHS र OHA ले तपाईंलाई राम्रो कारणको ब्याख्या गर्ने फारम दिनेछन् । यी फारमहरुले तपाईंलाई र तपाईंको बच्चालाई सुरक्षित राख्दै ओरेगन बाल सहयता कार्यक्रमले तपाईंलाई कसरी नगद स्वास्थ्य सहयोग सहित बाल सहयोग प्राप्त गर्न सहयोग गर्न सक्छ भन्ने बताउंछ । डी.एच.एस र ओ.एच.एले तपाईंको राम्रो कारणबारे प्रश्नहरुको उत्तर पनि दिन सक्छन् ।
- तपाईंले DHS र OHA लाई भन्ने कुराहरु गोप्य हुन्छन् । तपाईंले हाम्रो “ गोप्यताको अभ्यासबारे सूचना” यहाँ अनलाइनमा हेर्न सक्नुहुन्छ <https://apps.state.or.us/Forms/Served/me2090.pdf> वा DHSको अफिसमा टाँसिएको हुन्छ ।

- यदि तपाईं बृद्ध हुनुहुन्छ भने, तपाईंको योग्यता अनुसार सिनियर फार्म डाइरेक्ट न्युट्रिसन कार्यक्रम (SFDNP) को चेक प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ। तैपनि, यदि तपाईंले अन्य राज्यको सिनियर फार्मर्स मार्केट न्युट्रिसन कार्यक्रममा सहभागी हुनुहुन्छ भने यसमा सहभागी हुनु पाउनुहुन्न।
- DHS र OHA ले तपाईंलाई निम्न दिनहरूमा योग्य हुनुहुन्छ कि हुनुहुन्न भनेर जानकारी दिनेछन।
  - खाना र नगद सुविधाको लागि ३० दिन।
  - घरेलु हिंसाको लागि अस्थाई सुविधा (TA-DVS) को लागि ३० दिन तपाईंले अन्यथा नभनेसम्म तपाईंको इन्टेक सकिएको १६ काम गर्ने घण्टा भित्र निर्णय गर्ने।
  - अन्य सुविधाहरूको लागि ४५ दिन
  - यदि तपाईं योग्य हुनुहुन्छ भने खाध्य सुविधाको लागि ७ दिन छिटो।
  - अपाङ्गतामा आधारित स्वास्थ्य सुविधाको लागि ९० दिन (कठिन परिस्थिति बाहेक)
- यदि तपाईं DHS वा OHA को निर्णय संग सहमत हुनुहुन्न भने तपाईं सुनुवाईको माग गर्न सक्नुहुन्छ। तपाईंले निम्न मध्य कुनैको लागि सुनुवाईको माग गर्दा अनिवार्य रूपमा प्रशासनिक सुनुवाई माग फारम (MSC 0443) भर्नु पर्छ:

- रकम
- TA-DVS
- बाल सहयता सुविधा

DHS का कर्मचारीले सुनुवाईको लागि निवेदन फारम भर्न सहयोग गर्न सक्छन। खाध्य सुविधाको लागि तपाईंले फोन, लिखित वा व्यक्तिगत सुनुवाई माग गर्न सक्नुहुन्छ। यदि तपाईंले घरमा वा समुदायमा आधारित केयर वा नर्सिंग होम केयरमा बस्नुहुन्छ भने सम्पति फिर्ता सम्बन्धि दाबिको लागि सुनुवाईको अधिकार छैन। सम्पति फिर्ता कार्यक्रममा थप जानुहोस। यदि तपाईं यी सुविधा पाउनुहुन्छ भने तपाईंले अनिवार्य रूपमा निम्न दिनहरूमा सुनुवाईको माग गर्नु पर्छ:

- नगद सुविधा, घरेलु हिंसा सुविधा वा बाल सहयता सुविधाको लागो ४५ दिन भित्र
- नगद सुविधाको लागि ९० दिन, यदि तपाईं तपाईंको JOBS केश प्लानको आधारमा अयोग्य हुनुभएको भए। यसमा निम्न कारणको लागि उपचारमा नगएकोले हुने योग्यता पनि पर्छ:
  - मानसिक स्वास्थ्य
  - लागू औषध
  - मदिरा
- स्वास्थ्य सुविधा र खाध्य सुविधाहरूको लागि ९० दिन

**तपाईंको जिम्मेवारी (तपाईंले अनिवार्य रूपमा के गर्ने) :**

**यदि तपाईं कुनै पनि DHS वा OHAको कार्यक्रममा हुनुहुन्छ भने तपाईंले अनिवार्य रूपमा:**

- DHS र OHA लाई सत्य, सही र पूर्ण जानकारी दिनुहोस
- तपाईंले रिपोर्ट गर्ने केहि कुराहरूको प्रमाण दिनुहोस। यदि तपाईं प्रमाण प्राप्त गर्न सक्नुहुन्न भने, तपाईंले अनिवार्य रूपमा हामीलाई अन्य व्यक्तिहरू वा संस्थाहरूलाई हामीलाई चाहिने प्रमाणहरूको लागि सम्पर्क गर्न दिनु पर्छ।
- TA-DVS को लागि खर्चको बिबरण दिने
- यदि हामीले आवश्यकता दर्शाएको खण्डमा रोजगारीको कार्यक्रममा र तालिममा सहभागी हुने। हामी तपाईंले काम खोज्ने, स्वीकार गर्ने र जागिर गरिरहन पनि अनिवार्य गराउन सक्छौं। यो स्वास्थ्य सम्बन्धि कार्यक्रममा लागु हुँदैन।
- DHS र OHA लाई तपाईंको केशको बारे जानकारी लिन तपाईंको घरमा भेट्न दिनुहोस
- परिवर्तनहरू डी.एच.एस र ओ.एच.ए लाई जानकारी दिने।
- यदि तपाईंको केश पुनरावलोकनको लागि छानिए DHS OHAलाई प्रमाण प्राप्त गर्न सहयोग गर्ने।

केशहरु बिना कुनै क्रम पुनरावलोकनको लागि छानिन्छन ।

- तपाईंकोमा राम्रो कारण नभएसम्म, डिपार्टमेन्ट अफ जस्टिस, डिभिजन अफ चाइल्ड सपोर्टबाट बाल सहयता रेकर्डहरु DHS र OHA लाई दिलाउन सहयोग गर्ने ।

### यदि तपाईं ल खाध्य सुविधा प्राप्त गर्नुभएको छ भने, तपाईंले:

- राम्रो कारण नभएसम्म तलका कार्य गर्नुपर्छ ।
    - काम छोड्नु हुँदैन
    - तपाईंको काम गर्ने घण्टा हप्ताको ३० घण्टा भन्दा तल हुनु दिनुहुँदैन ।
    - कामको अवसर स्विकार्नु पर्छ
  - तलको खर्चहरु रिपोर्ट गर्नु पर्छ र प्रमाण पेश गर्नु पर्छ, यदि तपाईं तिनलाई तपाईंको खाध्य सुविधाको हिसाबको लागि प्रयोग गर्नुहुन्छ भने:
    - चिकित्सा
    - बिजुली, पानी आदि
    - अदालतबाट निर्देशित सहयता रकम
    - निर्भर हेरचाह
- यदि तपाईंले यी खर्चहरु रिपोर्ट गर्नु भएन भने वा सोधेको समयमा रुजु गर्नु भएन भने, तिनलाई तपाईंको खाध्य सुविधाको गणना गर्न प्रयोग गरिँदैन । तपाईंले ती परिवर्तनहरूका बारेमा जानकारी गराउनु भएन र बढी सुविधा प्राप्त गर्नुभयो भने, तपाईंले DHS वा OHA लाई रकम फिर्ता गर्नु पर्ने हुन सक्छ ।
- DHS वा OHA वा हाम्रा साझेदार संस्थाहरूले तपाईंलाई प्रस्ताव गरेको कुनै पनि रोजगार र प्रशिक्षण योजनामा भाग लिनुहोस् ।

### यदि तपाईंले गरिब परिवारका लागी अस्थायी सुविधा (TANF) वा शरणार्थी नगद सुविधा प्राप्त गर्नु हुन्छ भने, तपाईंले अनिवार्य रूपमा निम्न कुरा पनि गर्नुपर्छ:

- तपाईं विशिष्ट सेवाहरूको लागि योग्य हुनुहुन्छ वा छैन भनेर हेर्नको लागि तपाईंलाई आवश्यक पर्ने कुनै पनि चिकित्सा परीक्षा लिनुपर्छ ।
- तपाईं योग्य हुनुहुने अन्य सुविधाहरूको लागि निवेदन दिनुहोस् वा रकम प्रयोग गर्नुहोस् तपाईंले यो अनिवार्य रूपमा आफ्नो लागि वा तपाईंले सहयोग गर्न चाहेको अन्य को लागि गर्नु पर्छ । यसमा निम्न मध्यको कुराहरु पर्नसक्छ :
  - बेरोजगार बिमा
  - सामाजिक सुरक्षा भत्ता
  - गल्टि बिनाको ब्यक्तिगत घाउ चोट कवरेज, जुन सबै गाडीको बिमामा हुन्छ
- आदालतले अहाएको सामाजिक सेवा वा तालिम वा रोजगार सम्वन्धि सेवाहरु स्वीकार गर्ने
- यदि DHS वा OHA ले तपाईंलाई मद्दत चाहिन्छ भनेको खण्डमा नसिक स्वास्थ्य र ड्रग वा अल्कोहल कार्यक्रमहरूमा जानुहोस्, । यो तपाईंले तब मात्र अनिवार्य रूपमा गर्नुपर्छ जव तपाईं यस कार्यक्रममा निःशुल्क प्रवेश गर्न सक्नुहुन्छ ।
- यदि तपाईं वा तपाईंको परिवारको कोहि **निम्न मध्य** दुवै भएको खण्डमा पर्सनल इन्जुरी लिंएंस युनिटमा १० दिन भित्र रिपोर्ट गर्नुहोस् :
  - TANF सुविधा पाएको भए ।
  - कसैले घाउ चोट लगाई दिएको कारण घाउ चोटको बिमा दाबी छ भने ।

### TANF मा निम्न कुरा नभए सम्म तपाईंले बाल सहयता लिन सहयोग गर्नु पर्छ :

- निम्न मध्य कुनै सत्य भएमा
  - तपाईं JOBS प्लस कार्यक्रममा भए

- तपाईं राज्यको परिवार प्रि-सामाजिक सुरक्षा बिमा (SSI) वा सामाजिक सुरक्षा अपांग बिमा (SSDI)(SPSS) कार्यक्रममा भए
- तपाईं पोस्ट-TANF कार्यक्रममा भए
- तपाईं दुई आमा बुवाको परिवारको रूपमा परिवारको लागि नगद कार्यक्रमको लागि योग्य भए
- तपाईंले बेरोजगार रकम प्राप्त गरेको भए
- यसले तपाईं वा तपाईं को बच्चा लाई खतरा पुग्ने भए | DHS वा OHA लाई भन्न नबिर्सनुहोस |

### यदि तपाईंले काममा आधारित बालबालिका हेरचार कार्यक्रम (ERDC)प्राप्त गरेको भए तपाईंले अनिवार्य रूपमा:

- यसमा योग्य भैराखन तपाईंको आफ्नो बच्चा बाल हेरचार प्रदायकलाई ERDC को पे हरेक महिना तिर्नुहोस |
- यदि तपाईंले काम गुमाउनु भयो भने वा तपाईं बिरामी बिदामा हुनुहुन्छ भने DHS लाई खबर गर्नुहोस | तपाईंले काम खोज्दै गर्दा वा तपाईंको बिरामी बिदाको बेला DHS ले रकम दिन जारी राख्न सक्छ |
- तपाईंलाई आफ्नो बच्चाको हेरचार गर्ने व्यक्ति छान्न अधिकार छ| बच्चा हेर्ने मानिस / वा संस्था बारे जान्न DHS मा सम्पर्क गर्नुहोस् वा २११ मा फोन गर्नुहोस |
- DHS सँग निम्न मध्य सबै कार्य गर्न सक्ने बाल सहयता प्रदायक छान्नुहोस् |
  - बालबालिका हेरचार प्रदायकको आवश्यकता पुरा गरेको
  - स्वास्थ्य र सुरक्षाको मापदण्ड पुरा गरेको
  - लिस्टमा भएको र अनुमति पाएको

### यदि तपाईंले स्वास्थ्य सुविधा प्राप्त गर्नुहुन्छ भने, तपाईंले अनिवार्य रूपमा:

- तपाईं योग्य हुने निश्चित सुविधा वा रकम प्रयोग गर्न निवेदन दिने| यसमा निम्न मध्य कुनै पनि पर्न सक्छ :
  - सामाजिक सुरक्षा
  - रेलरोड अवकाश
  - आवकस प्राप्त सैनिक भत्ता:
  - लज वा युनियन सुविधाहरु
  - गल्लि बिनाको ब्यक्तिगत घाउ चोट कवरेज, जुन सबै गाडीको बिमामा हुन्छ
  - वर्कर कम्पन्सेसन बिमा
  - लंग टर्म केयर बिमा
  - स्वास्थ्य बिमा
  - मेडिकेयर
- तपाईंलाई आवश्यक कुनै पनि स्वास्थ्य परिक्षा गरि स्वास्थ्य सुविधाको लागि निवेदन दिनुहोस |
- स्वास्थ्य सेवा प्रदायकलाई तपाईंको अन्य स्वास्थ्य बिमाले कभर गर्छ भने जानकारी दिनुहोस | उदाहरणहरु तल उल्लेख छन् |
  - मेडिकेयर
  - आवकस प्राप्त सैनिक भत्ता:
  - वर्कर कम्पन्सेसन बिमा
  - गाडीको बिमामा सहेको गल्लि बिनाको ब्यक्तिगत चोटपटकको कवरेज
  - अन्य स्वास्थ्य कभरेज

तपाईंको स्वास्थ्य उपचारको लागि प्रदायकहरुले DHS वा OHA भन्दा पहिला अन्य बिमामा दाबि गर्नु पर्छ | सेवा प्राप्त गर्नु अघि राज्यले जारी गरेको मेडिकल आइ.डी. देखाउनुहोस |

- आवश्यक परेको खण्डमा, स्वास्थ्य र सेवा सुविधा प्राप्त गर्न आवश्यक मासिक रकम तिर्नुहोस | यी रकम तपाईंको आर्थिक अवस्था अनुसार परिवर्तन हुन सक्छन |

- यदि तपाईं वा तपाईंको परिवारको कोहि **निम्न मध्य** दुवै भएको खण्डमा पर्सनल इन्जुरी लिफ्टमा १० दिन भित्र रिपोर्ट गर्नुहोस :
  - स्वास्थ्य सुविधा वा ओरेगन हेल्थ प्लान (OHP) सुविधा प्राप्त गर्नुहोस
  - कसैले घाउ चोट लगाई दिएको कारण घाउ चोटको बिमा दाबी छ भने ।

## कार्यक्रम स्वीकृति

### नगद सुविधाको बारे जानकारी

नगद सुविधा निम्न दुई नामले पनि जानिन्छ

- गरिब परिवारका लागि अस्थायी सुविधा (TANF)
- शरणार्थी नगद सुविधा

नगद सुविधाको उद्देश्य परिवारको अत्यावश्यक आवश्यकता पुरा गर्नु हो । तलको उदाहरण जस्तै

- खानेकुरा
- लुगाहरु
- आवास
- युटिलिटीहरु

Electronic Benefit Transfer (EBT) कार्ड मार्फत धेरै मानिसहरुले ओरेगनमा नगद सुविधा प्राप्त गर्छन् । यसलाई Oregon Trail Card (ओरेगन ट्रेल कार्ड) पनि भनिन्छ । यो कार्ड मार्फत निम्न स्थानमा नगद सुविधाको रकम प्रयोग गर्न पाइँदैन :

- रक्सि पसल। यसमा बियर र वाइन मात्र बेच्ने पसल वा धेरैजसो बियर र वाइन बेच्ने पसल पनि पर्दछन् ।
- क्यासिनो वा जुवा खेल्ने स्थानहरुमा
- बयस्कहरुले मनोरंजन गर्ने ठाउँहरुमा जहाँ मानिसहरु नांगै वा अर्धनग्न हुन्छन् । यसमा वयस्क लक्षित भिडियो वा चलचित्रहरु मात्र बेच्ने वा देखाउने एडल्ट भिडियो स्टोर पनि पर्दछन् ।
- गाँजा पसल

तपाईंले आफ्ना नगद लाभहरु निकाल्न वा खर्च गर्न ओरेगन ट्रेल कार्ड प्रयोग गर्ने सबै स्थानमा यी प्रतिबन्धहरु लागू हुन्छन् । नगद लाभबाट प्राप्त गरिएको रकम कुनै निजी बैंक खाताबाट निकाल्दा वा खर्च गर्दा पनि यी प्रतिबन्धहरु लागू हुन्छन् ।

यदि तपाईं घरेलु हिंसाबाट बचेकाहरुको लागि अस्थायी सुविधा (TA-DVS) प्राप्त गर्नुहुन्छ भने

घरेलु हिंसाबाट बचेकाहरुको लागि अस्थायी सुविधा (TA-DVS) भनेको निम्न कुरा प्रदान गर्ने नगद सुविधा हो :

- घरेलु हिंसाबाट प्रभावित परिवारहरुको लागि अस्थायी आर्थिक सहयता ।
  - संकटको बेला वा अत्यावश्यक अवस्थामा ।
  - जब अन्य श्रोतहरु हुँदैनन् ।

TA-DVS सुविधाहरु चेक मार्फत भेंदर वा द्युअल पेयीलाई प्रदान गरिन्छ ।

DHS ले तपाईंको घरेलु हिंसाबारे प्रश्नहरु सोध्छ । कुनै पनि भुक्तानी स्वीकृति हुनु भन्दा पहिले DHS ले हामीसँग सुरक्षा प्लान बनाउनु पर्नेछ । TA-DVS को प्रत्येक भुक्तानीको लागि रुजु गर्न आवश्यक हुन्छ । तपाईंको १० दिनको योग्यता अवधी भित्र प्रयोग नभएको रकम DHS सँगै रहन्छ । यदि तपाईंले १२ महिनामा एक पटक भन्दा बढी घरेलु हिंसा सहयोग माग्नुभयो भने तपाईंको नयाँ निवेदनको पुनरावलोकन हुन सक्छ ।

यदि तपाईं TANF प्राप्त गर्नुहुन्छ भने:

भुक्तानी र दाईत्वको बांडफांड

TANF को लागि योग्य हुनु, तपाईंले DHS वा OHA लाई निम्न मध्य कुनै पनि रकम:

- तपाईं वा अन्य जसले तपाईंसँगै TANF प्राप्त गर्छन, उनीहरूले प्राप्त गर्ने वा चोटपटकको लागी कानूनी रूपमा प्राप्त गर्ने अधिकार राख्ने रकम |

यसमा निम्न मध्य कुनै पनि प्रकारले प्राप्त हुने रकम पर्दछ |

- निजी स्वास्थ्य बिमा
- गाडी बिमा
- मानिसहरु
- अन्य श्रोतहरु

माथिको रकमलाई DHS वा OHA लाई “रकम भुक्तानी” गर्ने भनिन्छ | TANF सुविधा लिन जारी राख्नु तपाईं र तपाईंको परिवार (जसमा भविष्यमा जन्मिने कुनै पनि बच्चा पनि पर्छ) ले DHS वा OHA लाई पहिचान गर्न र यो रकम दिलाउन निम्न तरिकाले मद्दत गर्नुपर्छ:

- DHS, OHA र तपाईंको कोअर्डिनेटेड केयर अर्गनाइजेसन (CCO) लाई तपाईंको परिवारको सदस्यलाई तेस्रो व्यक्तिले चोट पटक लगाएको भए १० दिन भित्र जानकारी दिने |
- चोट पटक लगाउने व्यक्तिको बारेमा जानकारी दिने |
- मागेको कुनै पनि सूचना प्रदान गरेर सहयोग गर्ने | यसमा बिमाको सूचना पनि पर्छ | DHS वा OHA ले लिन सक्ने रकमको सीमा हुन्छ | यो रकम चोट लागेको मितिबाट तिर्नु पर्ने व्यक्तिले रकम तिरेको रकम भन्दा बढी हुँदैन | यदि निम्न मध्य दुवै भयो भने, तपाईंले हामीलाई रकम फिर्ता गर्नु पर्ने हुन्छ :

- स्वास्थ्य सेवाको लागि DHS वा OHA ले स्वास्थ्य सुविधाको रकम तिरेको भए |
  - ति जिम्मेवार व्यक्तिबाट तपाईंले चोट पटकको लागि रकम प्राप्त गरेको भए |
- नगद सुविधाको भागमा सूचना हेर्नुहोस।

तपाईंले “सहायता निर्धारण गर्ने कार्य” का बारेमा के कुरा थाहा पाउनु पर्ने हुन्छ?

“सहायता” भनेको तपाईंले आफू र आफ्नो बच्चाका लागि पाउने रकम (जस्तै, कानूनअनुसार पाइने वित्तीय सहायता वा चाइल्ड सपोर्ट) हो | जब तपाईंले नगद लाभहरू प्राप्त गर्नुहुन्छ भने तपाईं राज्यलाई तपाईं वा तपाईंको परिवारका कुनै पनि सदस्यले अन्य व्यक्तिबाट पाउने रकम लिन “नियुक्त” गर्नुहुन्छ | तपाईंले राज्यबाट पाउने नगद चुक्ता गर्न सो रकम प्रयोग गरिन्छ | **ध्यान दिनु पर्ने कुरा:** तपाईंले निम्न मध्यबाट नगद सुविधा प्राप्त गर्ने अवधी भरि यो लागु हुँदैन;

- JOBS प्लस
- स्टेट फ्यामिली प्रि-SSI/SSDI (SFPSS) कार्यक्रम
- पोस्ट-TANF कार्यक्रम
- जब तपाईं दुइ आमा बुवाको परिवार हुनुहुन्छ
- जब तपाईं बेरोजगार भत्ता प्राप्त गर्नुहुन्छ |

सहायता भुक्तानी जब तपाईं नगद सुविधा प्राप्त गर्नु हुन्छ:

राज्यले तपाईंले आफ्नो वा आफ्नो परिवारका सदस्यहरूको लागि प्राप्त गरेको सहयोग रकम (हालको र पुरानो बाँकी रकम) को केही अंश राख्ने छ | राज्यले तपाईंले प्राप्त गरेको सबै चाइल्ड सपोर्ट रकम राख्ने छैन | राज्यले तपाईंलाई हालको चाइल्ड सपोर्टबाट प्रति महिना प्रत्येक बच्चाका हकमा \$50 देखि प्रति महिना प्रत्येक परिवारका हकमा बढीमा \$200 पठाउने छ | राज्यले तपाईं सहायताका लागि योग्य हुनुहुन्छ कि हुनुहुन्न भन्ने कुरा र तपाईंका लागि लाभहरू निर्धारण गर्दा यो रकम आयमा जोड्ने छैन |

**ध्यान दिनु पर्ने कुरा:** यदि तपाईंले नगद सुविधा र निम्न मध्य कुनै एकको लागि निवेदन दिनु भयो भने, राज्यले सामान्यता तपाईंको कुनै पनि बाल सहयोग राख्दैन :

- SFPSS कार्यक्रम
- JOBS प्लस
- दुइ आमा बुवाको परिवार

जब हामी तपाईंको योग्यता र लाभहरू निर्धारण गर्छौं, तब हाल प्राप्त भएको चाइल्ड सपोर्ट रकम \$50 प्रति महिना प्रत्येक बच्चाका हकमा प्राप्त हुने रकमदेखि प्रति महिना प्रत्येक परिवारका हकमा बढीमा \$200 सम्म तपाईंको मासिक आयमा जोडिने छैन ।

जब तपाईं नगद कार्यक्रमबाट बाहिरिनुहुन्छ :

- हालको सहायता तपाईंकोमा जानेछ ।
- तपाईं नगद सहायतामा रहेको महिनाहरूको तिर्नु पर्ने रकाम राज्यले राख्नेछ ।
- तपाईंले नगद सहायता नपाएको महिनाको तिर्नु बाँकि कुनै पनि रकम तपाईं राख्न सक्नुहुन्छ ।

बाल सहायता सँग काम गर्ने तरिका

तपाईंले नगद लाभ प्राप्त गर्दै गर्दा तपाईंले राज्यको बाल सहायता कार्यक्रम ( Child Support Program) सँग काम गर्नु पर्ने हुन्छ ।

**महत्त्वपूर्ण जानकारी:** तपाईंलाई आफू वा आफ्नो बच्चाका लागि खतरा हुन सक्छ भन्ने लाग्छ भने तपाईंले बाल सहायतासँग काम नगर्दा हुन्छ ।

बाल सहायतासँग कार्य गर्नुको मतलब तपाईंले निम्न कार्य गर्नु हो ।

- तपाईंको बच्चाको आर्को आमा/ बुवालाई फेला पार्न सहयोग गर्नु ।
- कानुनी रूपमा बच्चाको बुबाको नाम उल्लेख गर्ने (पितृत्व प्रमाणित गर्ने)।
- अदालतबाट सहायता सम्बन्धी आदेश प्राप्त गर्ने ।

## स्वास्थ्य सहायता सम्बन्धी जानकारी

यो सूचना राम्ररी पढ्नुहोस

यो फारममा तपाईंले प्रदान गरेको सूचना संघीय, राज्य र स्थानीय कर्मचारीहरूले हेर्ने र रुजु गर्ने छन् । जब हामीले तपाईंको स्वास्थ्य सुविधाको लागि योग्यता निर्धारण गर्ने छौं , DHA र OHA ले निम्न कुरा प्रयोग गर्ने छन्:

- आय र योग्यता निर्धारण संयंत्र (IEVS )
- सम्पति निर्धारण संयंत्र (AVS)

AVS ले निम्न कुरा तपाईं र तपाईंको परिवारको बारेमा खोज्छ जुन तपाईंले स्वास्थ्य सुविधाको लागि निवेदन दिँदा र प्राप्त गर्दा प्रदान गर्नुहुन्छ । तपाईंले घोषणा गरे पनि वा नगरे पनि AVS ले निम्न कुरा खोज्छ ।

- वित्तीय संस्थाहरू
  - बैंक खाताहरू
  - क्रेडिट युनियन खाताहरू
- अचल सम्पतिको रेकर्डहरू
  - घरहरू
  - जमीनहरू
  - गाडीको रेकर्ड
    - गाडीहरू

कानूनी पति/ पत्नीले अनिवार्य रूपमा आर्थिक सूचनाहरू प्रदान गर्नु पर्छ । DHS र OHA तपाईंको निवेदनको कुनै सूचना कानूनबाट भागेका कोहिलाई गिरफ्तार गर्न प्रहरीलाई प्रदान गर्न सक्छ ।

## भुक्तानी र दाईत्वको बांडफांड

स्वास्थ्य सुविधाको लागि योग्य हुन्, तपाईंले अनिवार्य रूपमा DHS, OHA र तपाईंको CCO लाई निम्न रकमको बारे बताउनु पर्छ:

- तपाईं वा अन्य जसले सँगै स्वास्थ्य सुविधा प्राप्त गर्छन, ले स्वास्थ्य सुविधाले तिरेको स्वास्थ्य सम्बन्धि खर्चको लागि भएको चोटपटकको लागि कानूनी रूपमा रकम तिर्न जिम्मेवार पक्षबाट रकम प्राप्त गर्ने अधिकार भएमा वा प्राप्त गरेमा |

यसमा निम्न मध्य कुनै पनि प्रकारले प्राप्त हुने रकम पर्दछ |

- निजी स्वास्थ्य बिमा
- गाडी बिमा
- मानिसहरु
- अन्य श्रोतहरु

यसलाई “DHS वा OHA र CCO लाई “ रकम बुझ्ने दिने” भनिन्छ | स्वास्थ्य सुविधा लिनेहरुको लागी रकम बुझ्ने दिने कार्य स्वतः हुन्छ | स्वास्थ्य सुविधा प्राप्त गर्न जारी राख्ने, तपाईं र तपाईंको परिवार (जसमा भविष्यमा जन्मिने कुनै पनि बच्चा पनि पर्छ) ले DHS वा OHA लाई पहिचान गर्न र यो रकम दिलाउन निम्न तरिका ले मद्दत गर्नुपर्छ:

- DHS, OHA र तपाईंको CCO लाई तपाईंको परिवारको सदस्यलाई तेस्रो व्यक्तिले चोट पटक लगाएको भए १० दिन भित्र जानकारी दिने |
- चोट पटक लगाउने व्यक्तिको बारेमा जानकारी दिने |
- मागेको कुनै पनि सूचना प्रदान गरेर सहयोग गर्ने | यसमा बिमाको सूचना पनि पर्छ | DHS वा OHA ले लिन सक्ने रकमको सीमा हुन्छ | यो रकम चोट लागेको उपचारको लागि लागेको खर्च भन्दा बढी हुँदैन | यदि तपाईं TANF प्राप्त गर्नुहुन्छ भने तपाईंले त्योपनि फिर्ता गर्नु पर्ने हुन् सक्छ | नगद सुविधाको भागमा सूचना हेर्नुहोस |

DHS OHA वा CCO ले रकम प्राप्त गर्ने ग्यारेन्टीको लागि हामी कानूनी रूपमा रकम तिर्ने पने व्यक्तिले प्राप्त गर्ने रकाममा लिएन लागु गर्न सक्छौं |

## जानकारीको खुलासा

तपाईंले अनिवार्य रूपमा स्वीकार गर्नु पर्छ कि निम्न कुराले बिमा कम्पनीहरुको लागि स्वास्थ्य रेकर्ड प्रदान गर्न सक्छ:

- स्वास्थ्य सेवा प्रदायकहरु
- अस्पतालहरु
- रोजगारदाताहरु
- सरकारी संस्थाहरु

यसअन्तर्गत तपाईं र परिवारका अन्य सदस्यहरुले प्राप्त गरेको चिकित्सकीय सहायतासम्बन्धी रेकर्डहरु पर्छन् | यो केवल DHS र OHA ले रकम फिर्ता पाउने कुरा निश्चित गर्न गरिने छ |

## तपाईंले अन्य बिमा गर्नुभएको छ भने

तपाईं वा तपाईंको परिवारका कुनै सदस्यले अन्य स्वास्थ्य बिमा गर्नुभएको छ भने आफूले सेवा प्राप्त गर्नुअघि नै सेवा प्रदायक (चिकित्सक, क्लिनिक वा अस्पताल) लाई उक्त कुराको जानकारी गराउनुहोस् | यदि तपाईंको गाड को बिमा छ भने र यदि तपाईं सवारी दुर्घटनामा पर्नु भयो भने प्रदायकलाई तपाईंको सवारी बिमाको बारे जानकारी गराउनुहोस् | उनीहरुले OHA का लागि बिल बनाउनुअघि नै अन्य बिमा कम्पनीका लागि बिल बनाउनु पर्छ | यदि DHS वा OHA ले बिमा कम्पनीले तिर्नु पर्ने स्वास्थ्य बिल तिरेका खण्डमा हामी उक्त रकम फिर्ता ल्याउनका निम्ति कारबाही गर्ने छौं |



उदाहरणका लागि:

- यदि DHS वा OHA ले निजी बिमा कम्पनीले तिर्नु पर्ने बिल तिरेका खण्डमा DHS वा OHA सो बिमा कम्पनीबाट उक्त रकम फिर्ता ल्याउने प्रयास गर्ने छ ।
- यदि DHS वा OHA ले उपचारको बिल तिरेको र प्रदायकले बिमा कम्पनीबाट पनि रकम प्राप्त गरेका खण्डमा DHS वा OHA ले सो प्रदायकबाट उक्त रकम फिर्ता ल्याउने प्रयास गर्ने छ ।
- यदि DHS वा OHA ले उपचारको बिल तिरेको र बिमा कम्पनीले तपाईंलाई उक्त बिल तिर्नका लागि चेक पठाएका खण्डमा DHS वा OHA तपाईंबाट उक्त रकम फिर्ता ल्याउने प्रयास गर्ने छ ।

इस्टेट रिकभरी प्रोग्राम

इस्टेट रिकभरी प्रोग्राम एक जटिल कार्यक्रम हो जुन निम्न कार्यक्रममा लागु हुन्छ

- स्वस्थ सहयोग
- साधारण सहयोग
- ओरेगन बैकल्पिक आय कार्यक्रम
- मेडीकेयर र मेडिकेड दुवै एकै साथ प्राप्त गर्ने केहि व्यक्तिहरु ।

इस्टेट रिकभरीको उद्देश्य मृत्यु भएका सुविधा प्राप्त गर्ने व्यक्तिहरुको सम्पति बाट रकम फिर्ता प्राप्त गर्नु हो । केहि नगद संघीय सरकारमा फिर्ता जान्छ । बाँकी रकमले आवश्यकता परेका मानिसहरुको लागि कार्यक्रमहरु संचालन गरिन्छ । इस्टेट रिकभरीको धेरै छुटहरु छन् ।

तपाईंको सम्पतिबाट लाभहरु प्राप्त गर्ने राज्यको अधिकार

**DHS वा OHA ले** निम्न अवस्थामा तपाईंको मृत्यु भएका खण्डमा तपाईंको सम्पतिबाट (ORS 416.350 मा परिभाषित गरिएअनुसार) रकम दाबी गर्न सक्छ:

- यदि निम्न कुरा भएमा स्वास्थ्य सुविधाको रकम तपाईंको इस्टेट बाट तिरिन सक्छ ।
  - तपाईंले अक्टोबर 1, २०१३ पछि स्वास्थ्य सुविधा प्राप्त गरेको भए ।
  - तपाईं ५४ वर्ष भन्दा बढीको भए र लामो अवधीको केयर प्राप्त गरेको भए ।यसमा तपाईंको तर्फबाट तिरिएको ओरेगन होल्थ प्लानको भुक्तानी वा CCO को लागि तिरिएको रकम पनि पर्छ ।
- यदि निम्न कुरा भएमा स्वास्थ्य सुविधाको रकम तपाईंको इस्टेट बाट तिरिन सक्छ ।
  - तपाईंले अक्टोबर 1, २०१३ पछि स्वास्थ्य सुविधा प्राप्त गरेको भए ।
  - तपाईं ५४ वर्ष भन्दा बढी उमेरको हुनुहुन्थ्यो, वा केहि प्रकारको ट्रस्ट को मालिक हुनुहुन्थ्यो ।
    - स्पेसल आवश्यकता ट्रस्ट
    - इनकम क्याप ट्रस्ट
- यदि तपाईंले निम्न मध्य कुनै पनि बाटोबाट सुविधा प्राप्त गरेको भए, तपाईंको इस्टेटमा दाबि हुन् सक्छ
  - ओरेगन बैकल्पिक आय कार्यक्रम
  - केहि साधारण सुविधा
  - राज्यले तपाईंले स्वास्थ्य सुविधा र मेडीकेयर पार्ट D प्राप्त गरेको कारण मासिक भुक्तानी गर्नु परेको थियो ।

DHS र OHA ले यदि तपाईंको पति वा पत्नी जीवितै भएमा रकममा दाबि गर्दैन ।

**तपाईंको परिवारका निम्नमध्ये कुनै पनि सदस्य जीवित हुनुहुन्छ भने DHS वा OHA ले तपाईंको सम्पतिबाट यो रकम दाबी गर्न पाउँदैन:**

- कोहि पनि प्राकृतिक वा एडप्ट गरिएको बच्चा २१ वर्ष भन्दा कम उमेरको छन् भने । ध्यान दिनु पर्ने कुरा: यसमा

सौतेनी बच्चाहरु लागु हुँदैनन् ।

- उक्त व्यक्तिका जुनसुकै उमेरका र अश्वी वा असक्षम (सामाजिक सुरक्षाको मापदण्ड अनुसार) रहेका आफ्नै वा एडप्ट गरिएको बच्चा ।

**नोट:** कुनै सूचनाविनै इस्टेट बिरुद्ध गरिने दाबीसँग सम्बन्धित कानुन तथा नियम परिवर्तन हुन सक्छन् ।

ग्राहकको इस्टेटबाट सम्पति प्राप्त गर्ने व्यक्तिले DHS/OHA लाई कठिनाइको कारण छुट प्राप्त गर्न निवेदन दिन सक्छन् । भुक्तमान छुटका लागि अनुरोध गर्ने तरिकासम्बन्धी निर्देशनहरू Estate Recovery Unit (स्टेट रिकभरी युनिट) ले रिकभरी प्रक्रिया सुरु गर्दा पठाउने जानकारीमा समावेश गरिन्छ ।

इस्टेट प्रशासकीय युनिटमा निम्न ठेगाना मा सम्पर्क गर्नुहोस:

Estate Administration Unit PO Box  
14021

Salem, OR 97309-5024

503-378-2884

१-८००-८२६-५६७५ (ओरेगन मा मात्र) फ्याक्स:

५०३-३७८-३१३७

## समय सीमाहरू

### TANF समय सीमा

ओरेगनमा TANF सुविधा लिने पाँच वर्षको समय सीमा छ । आफ्नो केस वर्करसँग यसले तपाईंलाई कसरी असर गर्छ भनेर कुराकानी गर्नुहोस् ।

### शरणार्थी नगद समय सिमा

शरणार्थी नगद सुविधाको हद समय निम्न मध्यको समयबाट आठ महिना सम्म हुन्छ :

- तपाईं देश प्रवेश गर्नु भयो ।
- तपाईंले आप्रवासन स्टेटस प्राप्त गर्नु भयो ।

आफ्नो केस वर्करसँग यसले तपाईंलाई कसरी असर गर्छ भनेर कुराकानी गर्नुहोस् ।

### पुरक पोषण सहयत कार्यक्रम (SNAP)

निम्न मानिसहरुको लागि SNAP सुविधा तिन वर्षको समयमा तिन महिना मात्र प्राप्त हुन्छ ।

- आश्रित नभएका तन्दुरुस्त वयस्कहरू

अन्यथा काम सम्बन्धि आवश्यकताहरु छन् तपाईंको वर्करसँग यसले तपाईंलाई कसरी असर गर्छ भनेर कुरा गर्नुहोस ।

## परिवर्तनहरुको बारे जानकारी गराउने

तपाईं DHS वा OHA बाट लाभहरू प्राप्त गर्नुहुन्छ भने तपाईंले आफू र आफूसँगै लाभहरू प्राप्त गर्ने अन्य व्यक्तिहरूलाई प्रभाव पार्ने निश्चित परिवर्तनहरूका बारेमा 10 दिनभित्र जानकारी गराउनु पर्ने हुन्छ । तपाईंले

आवश्यकता बमोजिम परिवर्तनहरूका बारेमा जानकारी गराउनु भएन भने तपाईंले पाउनु पर्नेभन्दा बढी लाभहरू पाउन सक्नुहुन्छ । तपाईंको घरपरिवारका 18 वर्ष वा सोभन्दा बढी उमेरका जुनसुकै सदस्यसँग ती लाभबापतको रकम फिर्ता मागिन सक्छ ।

जब तपाईंले लाभहरू प्राप्त गर्नका लागि दिनुभएको आवेदन स्वीकृत हुन्छ, तब भएपछि तपाईंले के कस्ता परिवर्तनहरूका बारेमा र कहिले जानकारी गराउनु पर्छ तपाईं ले पाउने सूचनाले बताउंछ । प्रत्येक कार्यक्रमको फरक रिपोर्टिंग आवश्यकता हुन्छन । तपाईंले के कस्ता परिवर्तनहरूका बारेमा जानकारी गराउनु पर्छ भन्ने कुरा कार्यक्रमअनुसार फरक हुन सक्छ ।

जब तपाईंले परिवर्तनको रिपोर्ट गर्नुहुन्छ, वर्करले तपाईंले प्रमाण दिनु पर्छ वा पर्दैन भनेर जानकारी दिन्छन । यदि उक्त परिवर्तनले अन्य सुविधाहरूमा पनि प्रभाव पार्छ भने यस निकायले तपाईंलाई जानकारी गराउने छ । तपाईंको कुनै विवरण परिवर्तन भएको छ र तपाईं सो परिवर्तनका बारेमा जानकारी गराउनु पर्छ कि पर्दैन भन्ने दुविधामा हुनुहुन्छ भने तपाईं आफ्ना केसका कार्यकर्ता (केस वर्कर) लाई सोध्न सक्नुहुन्छ ।

## जरिवानाहरू

### नगद सहायता कार्यक्रम अन्तर्गत दिइने दण्डसम्बन्धी जानकारी

यदि तपाईंले जानाजान TANF वा शरणार्थी नगद सहयोग (RCA) पाउन निम्न कुरा गरे तपाईंलाई जरिवाना हुन सक्छ :

- आफ्नो वा आफूले निवेदन दिने व्यक्तिको बारेमा गलत जानकारी दिएमा
- आफू वा आफूले निवेदन दिने व्यक्तिसँग सम्बन्धित जानकारी लुकाउएमा ।
- आफू बसोबास गर्ने ठाउँका बारेमा गलत जानकारी दिएमा ।

माथिको मध्य कुनै कार्य गरेमा निम्न कुराहरु हुन्छ:

- तपाईंले पहिलो चोटी यसो गर्नु भए तपाईंले १२ महिना सम्म TANF पाउनु हुन्न ।
- तपाईंले दोस्रो चोटी यसो गर्नु भए तपाईंले २४ महिना सम्म TANF पाउनु हुन्न ।
- तपाईंले तेस्रो चोटी पनि यसो गर्नु भए तपाईं कहिले पनि TANF पाउनु हुन्न ।
- तपाईंले आफूले नपाउनु पर्ने सबै TANF को रकम पनि फिर्ता गर्नु पर्छ ।
- तपाईंले TANF वापत थोरै रकम प्राप्त गर्नु भए पनि तपाईंको खाध्य सुविधा बढ्दैन ।

TA-DVS कार्यक्रममा तपाईंले जानाजान निम्न मध्य कुनै कार्य गर्नु भयो भने तपाईंले सजाय भोग्नु पर्छ:

- तपाईंको बच्चाको हेर्चाह र वा कस्टडी भएको गलत जानकारी दिएमा ।
- ओरेगनमा बसेको गलत जानकारी दिएमा ।

## पूरक पोषण सहयोग कार्यक्रम (SNAP) को जरिवाना बारे सूचना

| यदि तपाईंले निम्न कुरा गर्नु भए:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | तपाईं निम्न समयसम्म खाद्य लाभ गुमाउनु हुने छ लामो:                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• सूचना लुकाएमा वा गलत सूचना दिएमा</li> <li>• अन्य व्यक्तिको विद्दुतीय सुविधा हस्तान्तरण (EBT) कार्ड प्रयोग गरेमा ;</li> <li>• खाध्य सहयोगलाई रक्सी वा सुर्तिजन्य पदार्थ किन्न प्रयोग गरेमा;</li> <li>• EBT कार्डको व्यापार वा सहयोग बिक्री गरेमा;</li> <li>• केवल नगद प्राप्त गर्न फोहोर फाल्ने कन्टेनरहरू फिर्ता गर्ने</li> <li>• खाध्य सहयोगबाट किनेको खानेकुरा पैसाको लागी बिक्री गरेमा ।</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• पहिलो पटक उक्त कार्य गरेका खण्डमा 12 महिना</li> <li>• दोस्रो पटक उक्त कार्य गरेका खण्डमा 24 महिना</li> <li>• तेस्रो पटक उक्त कार्य गरेका खण्डमा सदाका लागि</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• खाध्य सुविधालाई गैरकानूनी चिजहरु जस्तै लागूऔषधको खरिदको निम्ति प्रयोग गरेमा ।</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• पहिलो पटक उक्त कार्य गरेका खण्डमा 24 महिना</li> <li>• दोस्रो पटक उक्त कार्य गरेका खण्डमा सदाका लागि</li> </ul>                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• खाध्य सुविधालाई बन्दुक वा गोली वा बमको लागी प्रयोग गरेमा</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• सदाका लागि</li> </ul>                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• \$५०० भन्दा बढीको खाध्य सुविधा खरिद, बिक्री वा सट्टा पट्टा गरेमा।</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• सदाका लागि</li> </ul>                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• तपाईंको पहिचान र ठेगानाको बारे गलत सूचना दिएर थप खाध्य सुविधा लिन चाहे</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• प्रत्येक कार्यका लागि 10 वर्ष</li> </ul>                                                                                                                              |

तपाईंलाई निम्न कुरा हुन् सक्छ:

- \$२५०,००० सम्मको जरिवाना हुन् सक्छ
- २० बर्ष सम्म कैद हुन् सक्छ
- संघीय कानून अनुसार आरोप लाग्न सक्छ

| यदि तपाईंले जानाजान निम्न कुरा गरे                                                                                                                                                                                                         | तपाईंलाई निम्न कुरा हुन् सक्छ:                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• आफ्नो स्वामित्वमा नरहेका EBT कार्डहरू प्रयोग गरे ।</li> <li>• आफ्नो EBT कार्डहरू अन्य मान्छेलाई हस्तान्तरण गरे ।</li> <li>• तैन्को बहेको अन्यको EBT कार्ड प्राप्त गरे वा तपाईंसँग भए ।</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• फेलोनी वा मिस्दिमिनोर साबित हुन् सक्छ ।</li> <li>• जरिवाना तिर्नुपर्ने हुन् सक्छ ।</li> <li>• जेलमा राखिन सक्छ।</li> <li>• खाध्य सुविधाको लागी ।</li> </ul> |

### सम्पति हस्तान्तरण गरेमा दिइने सजाय

तपाईंले सम्पतिको मूल्यभन्दा कम मूल्यमा उक्त सम्पति हस्तान्तरण गर्नुभयो भने तपाईं केही सुविधाहरूका लागि योग्य

नहुन सक्नुहुन्छ । तपाईंले अन्य कसैलाई कुनै सम्पति दिनुभयो वा बिक्री गर्नुभयो भने हामी उक्त सम्पति हस्तान्तरण गरेको मान्छौं । सम्पति भनेको आय र मुल्य भएका कुराहरु हुन्। निम्न उदाहरणहरु छन्:

- घरहरु
- सम्पति
- गाडीहरु
- नगद

कुनै एसेट अन्य कसैलाई बिक्री गर्नु वा दिनुअघि आफ्ना कामदारसँग कुराकानी गर्नुहोस् ।

तपाईंले कुनै एसेट हस्तान्तरण गर्नुभयो भने तपाईं निम्न लाभका लागि अयोग्य हुन सक्नुहुन्छ:

- लामो समयको रेखदेख सेवाहरु:
  - वयस्क फोस्टर होम;
  - सहायता प्रदान गर्ने संस्था;
  - घर बाट प्रदान गरिने सेवाहरु
  - नर्सिङ होम;
  - अन्य केयरको अवस्थाहरु
- शरणार्थीलाई प्रदान गरिने नगद
- Refugee Medical Assistance (शरणार्थीले पाउने चिकित्सकीय सहायता)
- पूरक पोषण सहयोग कार्यक्रम (SNAP) खाद्य सहायताहरु
- गरिब परिवारहरु का लागि अस्थायी सुविधा (TANF) – नगद सुविधाहरु ।

हामी तपाईंले आवेदन दिनुअघि नै कुनै एसेट हस्तान्तरण गर्दा जरिवाना लाग्छ कि लाग्दैन भन्ने कुरा थाहा पाउनका निम्ति विगतको रेकर्ड हेर्छौं ।

- LTC का हकमा हामी विगत ५ वर्षको रेकर्ड हेर्छौं ।
- TANF का हकमा हामी विगत ३ वर्षको रेकर्ड हेर्छौं ।
- शरणार्थी नगद सहायता तथा शरणार्थी चिकित्सकीय सहायताका हकमा हामी विगत ३ वर्षको रेकर्ड हेर्छौं ।
- SNAP का हकमा हामी विगत ३ महिनाको रेकर्ड हेर्छौं ।

तपाईंले आवेदन दिएर योग्य ठहर भएपछि एसेटहरु हस्तान्तरण गरेबापत सजाय दिइन्छ । माथि सूचीबद्ध गरिएका लाभ(हरु)मा मात्र यो सजाय लागू हुने छ । तपाईंले सजाय प्राप्त गरेका खण्डमा तपाईंले उक्त लाभका लागि गरेको अनुरोध अस्वीकार गरिने छ । यदि तपाईं ले सुविधा प्राप्त गर्दै गर्दा सम्पति को स्थानान्तरण गर्नुभयो भने पनि जरिवाना लाग्छ । सजायका कारण केही समयका लागि ती लाभहरु दिइने छैन । तपाईंको LTC लाभ समाप्त भयो भने तपाईंले पाउने अन्य चिकित्सकीय लाभहरु घट्न वा बन्द हुन सक्छ ।>>

## सबै कार्यक्रमको बारे सूचना

हाम्रो भेदभाव नगर्ने नियम

मानव सेवा विभाग (DHS), मानव सेवा विभाग) ले कसैलाई पनि भेदभाव गर्दैन । यसको मूलाब DHS र OHA ले योग्य सबै लाई सहयोग गर्छ । निम्न मध्ये कुनै पनि आधार मा DHS र OHA ले कसैलाई फरक व्यवहार गर्दैन ।

- उमेर
- जाति
- रंग
- आएको देश
- लिंग:

- धर्म
- राजनैतिक विश्वास
- अपांगता
- यौनिक झुकाव
- वैवाहिक स्थिति

तपाईंले डी.एच.एस वा ओ.एच.एले भेदभाव गरेको जस्तो लागे वा आफुलाई फरक रूपमा सेवा दिएको लागे गुनासो ब्यक्त गर्न सक्नुहुनेछ | राज्यसँग गुनासोको निवेदन दिन, तपाईं गभर्नरको एड्भोकेसि कार्यालयमा

गभर्नरको पैरवी कार्यालय 500 Summer  
Street NE, E17Salem, OR 97301  
503-945-6904  
1-800-442-5238  
TTY 711  
इमेल ठेगाना: DHS.info@dhsosha.state.or.us

### समान अवसर नै कानून हो!

हामी अमेरिकी कृषि बिभाग (USDA) र यु.एस हेल्थ र ह्युमन सर्भिसिज सँग कार्य गर्छौं | दुवै बारबार अवासार दिने सेवा प्रदायक र रोजगारदाता हुन् | अनुरोध गरिएका खण्डमा अपाङ्गता भएका व्यक्तिहरूका लागि अतिरिक्त सहायता र सेवाहरू उपलब्ध गराइने छन् |

तपाईं USDA र HHS मा उजुरी दायर गर्न चाहनुहुन्छ भने कृपया “Client Discrimination Complaint Information” फारम (DHS 9001) पढनुहोस् | तपाईं यो फारम “Information and Referral Packet” (DHS 6609) मा पाउन सक्नुहुन्छ |

\* SNAP क्लाइन्टहरू राजनैतिक बिचारधाराको आधारमा हुने भेदभावबाट सुरक्षित गरिएका छन् | यौनिक झुकाव राज्यबाट सुरक्षित छ, तर संघीय कानूनबाट होइन | स्वास्थ्य सेवा प्राप्त गर्ने क्लाइन्टहरू वैवाहिक स्थितिको आधारमा हुने भेदभाव बिरुद्ध सुरक्षित छन् |

### किन हामीलाई तपाईंको सामाजिक सुरक्षा नम्बर आवश्यक पर्छ

निम्न कुराहरूले गर्दा DHS वा OHA सँग नगद वा खाद्य सुविधाको निवेदन दिँदा उनीहरूको सामाजिक सुरक्ष्य नम्बर (SSN) आवश्यक हुन्छ |

- संघीय कानूनहरू ( 42 USC 1320b-7(a)र (b), 7 USC 2011-2036, 42 CFR 435.910, 42 CFR 435.920 र 42 CFR 457.340(b))
- ओरेगन व्यवस्थापकीय नियमावली (OAR 461-120-0210)

तपाईंले आफ्नो SSN दिनुभयो भने त्यसले तपाईंको निवेदन प्रक्रिया छिटो अघि बढाउन मद्दत गर्छ | यदि कसैको SSN छैन भने [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) मा जानुहोस र सो को लागि कसरी दरखास्त दिने हेर्नुहोस |

- DHS ले तपाईं सुविधाहरू प्राप्त गर्न योग्य हुनुहुन्छ कि हुनुहुन्न भन्ने कुरा निर्धारण गर्न SSN को प्रयोग गर्छ | हामी तपाईंको SSN निम्न कुराहरूको लागी प्रयोग गर्छौं
  - तपाईंको आय रुजु गर्न
  - अन्य सम्पति रुजु गर्न
  - अन्य राज्य र संघीय रेकर्डहरू रुजु गर्न जस्तै:

- इन्टरनल रेभेन्यु सर्भिस (IRS)
  - मेडिकेड
  - बाल सहयता
  - सोसल सर्भिसेज एडमिनिसट्रेसन्
  - बेरोजगार बिमा सुविधा
  - अन्य पब्लिक सुविधा कार्यक्रमहरु
- DHS/OHA ले तपाईंको SSN कार्यक्रमको वित्तीय श्रोतहरुले तपाईंले निवेदन दिएको बखत माग्ने सूचनाहरुको संग्रह गर्न वा रिपोर्ट तयार गर्न प्रयोग गरिन्छ ।
  - DHS ले निम्न प्रयोजनका लागि तपाईंको SSN प्रयोग गर्न वा सम्प्रेषण गर्न सक्छ:
    - तपाईं जुन कार्यक्रमका लागि आवेदन दिनुहुन्छ वा जुन कार्यक्रमबाट लाभहरु प्राप्त गर्नुहुन्छ ती कार्यक्रम सञ्चालन गर्न तपाईंको SSN चाहिन्छ भने;
    - गुणस्तरको जाँच गर्न र कार्यक्रमा सुधार ल्याउन;
    - सही रकम भुक्तानी गर्न र बढी भुक्तानी भएको रकम फिर्ता लिन;
    - एकै परिवारमा एक भन्दा बढीलाई सुविधा नभएको होस् भनेर रुजु गर्न ।

शरणार्थी नगद सहयोग र रोजगारमा आधारित बाल बालिका हेरचार कार्यक्रम (ERDC) को लागि हामिलाई समाजिक सुरक्षा नम्बर चाहिँदैन ।

हामी TA-DVS को लागि पनि सामाजिक सुरक्षा नम्बरको आवश्यकता मिनाहा गर्न सक्छौं । यदि तपाईंको परिवारलाई घरेलु हिंसा हुने खतरा छ भने तपाईंले उक्त नम्बर प्राप्त गर्नु पर्दैन वा प्रदान गर्नु पर्दैन ।

मेरो हस्ताक्षर द्वारा (जसमा मौखिक वा विद्युतीय हस्ताक्षर पनि सामेल छ ), म निम्न कुरामा सहमत गर्छु:

- मैले DHS र OHA लाई सत्य, सही र पूर्ण जानकारी दिएको छु।
- मैले यो फारममा गलत भए कानून अनुसार सजाय प्राप्त गर्ने शर्तमा हस्ताक्षर गरेको हुँ । यसको अर्थ मैले यो फारममा मलाई थाहा भएसम्म सबै प्रश्नहरुको सही सवाफ दिएको छु भन्ने हो । मलाई थाहा छ को संघीय कानून अनुसार यदि मैले गलत र झुठो सूचना प्रदान गरेँ भने म निम्न कुरा को लागि जिम्मेवार हुनेछु ।
  - जरिवानाहरु
  - अधिक भुक्तानी को लागि जिम्मेवार हुने
- DHS ले मेरो केसको समीक्षा गर्न सक्छ । यसमा DHS मेरो घरमा आउन सक्ने पनि हुन सक्छ ।
- म आफूले DHS र OHA लाई दिएको जानकारीमा परिवर्तनहरु भएका खण्डमा आवश्यकता अनुसार ती परिवर्तनका बारेमा रिपोर्ट गर्ने छु ।
- मैले मेरो र मैले निवेदन दिएका अन्यको वा सुविधा प्राप्त गर्ने मानिसहरुको सहि नागरिकता सम्बन्धि जानकारी दिएको छु ।
- DHS र OHA ले सुविधाहरुका लागि म र मैले निवेदन दिएका अन्य व्यक्तिको आप्रवासन स्थितिका बारेमा जाँचबुझ गर्छ भन्ने कुरा मलाई थाहा छ ।
- मलाई थाहा छ की DHS र OHA ले ले संयुक्त राज्य सिटिजनशीप र इमिग्रेसन (USCIS) बाट पाउने सूचनाले कसले सहायता पाउछ भन्ने कुरालाई असर गर्छ । सहायताको लागी निवेदन नदिने कसैको लागि पनि DHSले USCIS सँग सम्पर्क गर्दैन ।
- म मेरो बाल सहायताको रेकर्ड न्याय विभाग (DOJ) बाल सहायता शाखा (DCS)बाट DHS र OHA मा पठाउन अनुमति दिन्छु ;
- ६० वर्ष भन्दा कम उमेरको बयस्कहरु जसले खाद्य सहयोग (SNAP) को लागी निवेदन दिन्छन् तिनीहरु ले राज्यको रोजगार कार्यक्रममा पनि दर्ता हुनुपर्ने छ । यदि मैले भविष्यमा मानिस थपे भने, तिनीहरु पनि दर्ता हुनेछन् ;

- मैले DHS लाई लाभहरू प्राप्त गर्न खोजेका व्यक्तिको सामाजिक सुरक्षा नम्बर नदिएका खण्डमा उक्त व्यक्ति ती लाभ प्राप्त गर्न नपाउन सक्नुहुन्छ;
- DHS र OHAले यदि मैले रिपोर्ट गरिन भने निम्न कुराको खर्च मेरो सुविधा निर्धारण गर्न प्रयोग गर्ने छैन ।
  - आवास
  - चिकित्सा
  - बाल स्याहार
  - अदालत निर्देशित बच्चाको हेरचाह खर्च
- DHS ले कम्प्युटर प्रयोग गरी यो फाराममा भएका सबै जानकारी ठिक छन् कि छैनन् भनी जाँच्न सक्छ । यसमा निम्न रेकर्डहरू रुजु गर्ने पनि हो
  - बैंक
  - आम्दानी
  - बेरोजगार बिमा सुविधा
- म बुझ्दछु कि DHS र OHA ले मेरो र मसँग निवेदन दिने सबैको SSN प्रयोग गर्न वा खुलाउन सक्छ । सबै कार्यक्रमको भाग ल किन भनेर जानकारी दिन्छ
- DHS र OHA ले यस निवेदन मा भएको सूचना निम्न संस्था हरुलाई प्रदान गर्न सक्छ:
  - अवलोकन गरिरहेका सङ्घीय र राज्यका निकायहरूलाई।
  - कानुनबाट भागिरहेका व्यक्तिलाई गिरफ्तार गर्ने कार्यमा सघाउने कानुन प्रवर्तन गर्ने अधिकारीहरूलाई ।
  - मैले DHS लाई लाभबाट पाएको रकम पुनः भुक्तानी गर्नु पर्ने भएमा सङ्घीय तथा राज्यका निकाय र निजी जानकारी सङ्कलन गर्ने निकायहरू ।
- DHS ले यो जानकारी मैले सार्वजनिक सहायता कार्यक्रमहरू अन्तर्गत DHS बाट प्राप्त गर्ने सहायता व्यवस्थापन गर्न प्रयोग गर्न सक्छ ।
- DHS ले मैले मेरो Oregon Trail Card (ओरेगन टयाल कार्ड) मार्फत नगद लाभ कहाँ प्रयोग गरें वा मेरो Oregon Trail Card प्रयोग गरी नगद लाभ कहाँ झिकें भन्ने कुराको निगरानी राख्न सक्छ भन्ने कुरा म बुझ्छु । साथै, म निम्न स्थानमा नगद लाभ खर्च गर्ने वा नगद लाभ झिकने प्रयोजनका लागि मेरो Oregon Trail Card प्रयोग नगर्न पनि सक्छु भन्ने कुरा म बुझ्छु:
  - रक्सि पसल। यसमा बियर र वाइन मात्र बेच्ने पसल वा धेरैजसो बियर र वाइन बेच्ने पसल पनि पर्दछन् ।
  - क्यासिनो वा जुवा खेल्ने ठाउँ ।
  - बयस्कहरूले मनोरंजन गर्ने ठाउँहरूमा जहाँ मानिसहरू नांगै वा अर्धनग्न हुन्छन् । यसमा वयस्क लक्षित भिडियो वा चलचित्रहरू मात्र बेच्ने वा देखाउने एडल्ट भिडियो स्टोर पनि पर्दछन् ।
  - गाँजा पसल ।

मेरो केसका हकमा लाभहरू बापत अधिक भुक्तानी भएका खण्डमा यो फारममा हस्ताक्षर गर्ने व्यक्तिले DHS लाई सो अधिक रकम फिर्ता गर्नु पर्छ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु । म सँग निवेदन दिने तोकको प्रतिनिधि पनि अधिक भुक्तानीको लागि जिम्मेवार हुन सक्छन ।

यदि मैले प्रतिनिधि तोकें भने वा बैकल्पिक रकम प्राप्त गर्ने मानिस नियुक्त गरें भने, म निम्न कुरा बुझ्दछु :

- यदि तिनीहरूले गलत वा अपूर्ण सूचना दिएर मेरो परिवारले अधिक सुविधा प्राप्त गरें भने , मैले बढी प्राप्त गरेको सुविधा फिर्ता गर्नु पर्छ ।
- मेरो वैकल्पिक भुक्तानकर्तासँग मेरा सुविधाहरू प्रयोग गर्ने पूर्ण अधिकार छ । यी व्यक्तिले मेरो अनुमतिविना ती सुविधाहरू प्रयोग गरेका खण्डमा म ती सुविधा पुनः प्राप्त गर्न सक्दिनँ ।
- TA-DVS कार्यक्रममा मैले अधिकारिक प्रतिनिधि राख्न सक्दिन ।



**यदि मैले नगद सुविधाको लागि निवेदन दिएँ भने** - मैले राज्यलाई सपोर्टको भुक्तानी राख्न अनुमति दिन्छु । यो कुरा कार्यक्रमको सूचना, नगद सुविधाको भागमा ब्याख्या गरिएको छ । म वा मेरा बच्चाहरूलाई खतरा पुग्ने भएमा मैले चाइल्ड सपोर्ट कार्यक्रम सँग कार्य गर्नु पर्दैन भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

**यदि मैले नगद र खाद्य सहयोगको लागि निवेदन दिएँ भने** - म बुझ्दछु कि मैले फुड डिस्ट्रीब्युसन प्रोग्राम अँ इन्डियन रिजर्भेसन (FDPIR) र SNAP कार्यक्रम बाट एकैसाथ सुविधा प्राप्त गर्न सकिदिन ।

**यदि मैले काममा आधारित बाल बालिका हेरचार कार्यक्रमको लागि निवेदन दिएँ भने**-म बुझ्दछु कि मैले प्राप्त गर्ने कुनै पनि बाल बालिका हेरचार सुविधा

ओरेगनको रेभेन्यु बिभागमा मा पनि रिपोर्ट हुन्छ । यसले मैले तिर्नु पर्ने कर वा फिर्ता पाउने पर्ने करमा असर गर्छ ।

**यदि मैले स्वास्थ्य सुविधाको लागि निवेदन दिएँ भने**- म बुझ्द छु कि कुनै कुनै स्वास्थ्य सेवा र यन्त्रहरूको लागि अग्रिम स्वीकृति (PA) आवश्यक हुन्छ । मैले सुविधा प्राप्त गर्नु आची DHS वा OHA संग वा मेरो कोअर्डिनेटेड केयर प्लानबाट PA पाएको हुनुपर्छ ।

म र मेरो जीवनसाथी हामीले रिपोर्ट गर्ने कुनै पनि भुक्तानी सम्बन्धमा DHS र OHA लाभान्वित हुने छन् भन्ने कुरामा सहमत छौँ ।